



L'Istituto Italiano di Cultura (IIC) del Cairo, ente del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, promuove la lingua e la cultura italiana in Egitto attraverso eventi, corsi e collaborazioni con istituzioni locali. Fondato nel 1959 a Zamalek, l'Istituto – le cui attività spaziano dalla musica al teatro, dal cinema alle arti visive – ospita una biblioteca di oltre 35.000 volumi, un teatro da 140 posti, una galleria espositiva e un piano dedicato all'insegnamento della lingua italiana. Il suo Centro Archeologico Italiano (CAI) valorizza la tradizione egittologica italiana e sostiene le missioni archeologiche nel Paese.

المعهد الثقافي الإيطالي في القاهرة، وهو هيئة تابعة لوزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي الإيطالي، يروج للغة والثقافة الإيطالية في مصر من خلال الفعاليات والدورات التعليمية والتعاون مع المؤسسات المحلية. تأسس المعهد عام ١٩٥٩ في منطقة الزمالك، وتنوع أنشطته بين الموسيقى والمسرح والسينما والفنون البصرية. يضم المعهد مكتبة تحتوي على أكثر من ٣٥,٠٠٠ كتاب، ومسرحاً يتسع لـ ١٤٠ مقعداً، وقاعة للمعارض، وطابقاً مخصصاً لتعليم اللغة الإيطالية.

The Italian Cultural Institute of Cairo, an office of the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, promotes the Italian language and culture in Egypt through events, courses, and collaborations with local institutions. Founded in 1959 in Zamalek, the Institute – whose activities range from music to theater, cinema, and visual arts – houses a library of over 35,000 volumes, a 140-seat theater, an exhibition gallery, and a floor dedicated to Italian language courses. Its Italian Archaeological Center highlights the Italian Egyptological tradition and supports Italian archaeological missions in the country.



INDIRIZZO

Via Sheikh El Marsafi 3 – Zamalek- Il Cairo



TELEFONO

0020227355423



EMAIL

iccairo@esteri.it



REDAZIONE

Dalia Shaker
Yara Mamdouh



APPROVAZIONE

Maurizio Guerra
Ilaria Zagarese

SEGUICI SUI NOSTRI #SOCIAL



ديسمبر December Newsletter TABLE OF CONTENTS



FRI 05	ACCORDI DISACCORDI Doors open at 7:30 PM, concert at 8:00 PM, El Samer Theater	03
THU 11	MATILDE FESTA PIACENTINI Opening at 7PM IIC Cairo Gallery	04
THU 18	INTERNATIONAL MIGRANTS DAY By invitation IIC Cairo Gallery	05
	ITALIAN CONVERSATION COURSES Registration is open from December 8 until December 22	06
	INTENSIVE ADVANCED ITALIAN LANGUAGE COURSES Registration is open from December 1 until December 14	07

CONCERTO: ACCORDI DISACCORDI



Accordi Disaccordi è un trio italiano composto da Alessandro Di Virgilio (chitarra solista), Dario Berlucchi (chitarra ritmica) e Dario Scopesi (contrabbasso). Fondato all'inizio del 2012, il gruppo ha costruito una solida presenza sulla scena musicale internazionale.

Nel corso dell'ultimo decennio, la band ha tenuto oltre 2.500 concerti in tutto il mondo, esibendosi in Italia, Stati Uniti, Australia, Russia, Grecia e Turchia, calcando i palchi di prestigiosi festival e dei più importanti jazz club internazionali.

Hanno all'attivo cinque album, e il loro lavoro più recente, "Decanter", è una raccolta raccolta interamente originale, arricchita da influenze

musicali eterogenee. In Decanter si ritrova il suono più ricco del loro repertorio: 11 brani originali composti dal trio, dove melodie classiche, suoni latini, influenze blues, progressive e funky e ballad dai suoni cinematografici, influenzano ciascun brano di questo importante album, a conferma dell'innata vena sperimentale della band.

 **Venerdì 5 dicembre - El Samer Theater**
Apertura porte 19:30, inizio concerto 20:00
FREE Ingresso gratuito con prenotazione obbligatoria,
[clicca qui per registrarti](#)

حفلة موسيقية

تتكوّن فرقة Accordi Disaccordi الإيطالية من ثلاثي يضم أليساندرو دي فيرجيليو (غيتار رئيسي)، وداريو بيرلوكي (غيتار إيقاعي)، وداريو سكوبيسي (كونتراباص). تأسست الفرقة في أوائل عام ٢٠١٢، وقد بنت حضوراً راسخاً على الساحة الموسيقية الدولية. خلال العقد الماضي، قدّموا أكثر من ٢٥٠٠ حفلة حول العالم، جالوا خلالها في إيطاليا والولايات المتحدة وأستراليا وروسيا واليونان وتركيا، واعتلوا منصات مهرجانات مرموقة ونوادٍ موسيقية كبرى متخصصة في الجاز. أصدرت خمسة ألبومات، كان آخرها بعنوان "Decanter"، وهو عمل أصلي بالكامل مُطعم بتأثيرات موسيقية متنوعة. في Decanter ستكتشف أعماق وأغنى صوت في ريبرتوارهم، مع ١١ مقطوعة أصلية من تأليف أعضاء الفرقة. تمتزج الألحان الكلاسيكية مع الإيقاعات اللاتينية، وجُمِل الغيتار البارعة، واللمسات البلوزية، والبالادات السينمائية، لتمنح هذا الألبوم طابعاً صوتياً متميزاً وراقياً.

 **الجمعة ٩ ديسمبر، مسرح السامر**
فتح الأبواب: ٧:٣٠ مساءً، بدء الحفل ٨:٠٠ مساءً
FREE الدخول مجاني لكن الحجز مطلوب. [اضغط هنا للتسجيل](#)

CONCERT: ACCORDI DISACCORDI

Accordi Disaccordi is an Italian trio composed of Alessandro Di Virgilio (lead guitar), Dario Berlucchi (rhythm guitar), and Dario Scopesi (double bass). Founded in early 2012, the band has built a solid presence on the international music scene.

Over the past decade, they have performed more than 2,500 concerts worldwide, touring across Italy, the USA, Australia, Russia, Greece, and Turkey, taking the stage at prestigious festivals and major jazz clubs.

They have released five albums, with their latest work titled "Decanter" — an entirely original collection enriched with diverse musical influences.

In Decanter, you'll discover the richest sound of their repertoire, featuring 11 original tracks written by the band. Classical melodies, Latin rhythms, virtuosic guitar lines, blues nuances, and cinematic ballads blend together to give this album a refined and distinctive acoustic character.

 **Friday, December 5, El Samer Theater**
Doors open at 7:30 PM, concert starts at 8:00 PM,
FREE Free admission with mandatory registration, [click here to register](#)

MATILDE FESTA PIACENTINI

OPERE DA UNA COLLEZIONE PRIVATA

Dopo una prima monografica a Urbino nel dicembre 2024, vengono esposte al pubblico copie in alta risoluzione di 15 opere autografe di Matilde Festa Piacentini.

Il nucleo originale, giunto nel 2014 da una collezione privata al laboratorio della Scuola di Conservazione e Restauro dell'Università di Urbino Carlo Bo, è stato oggetto di restauro, supportato da tecniche di diagnostica e digitalizzazione per i Beni culturali.

Nell'occasione la ricerca ha svelato una personalità artistica versatile, pittrice, decoratrice e mosaicista, di grande fascino e talento. Matilde Festa Piacentini, formatasi inizialmente al Cairo con gli zii orientalisti Nicola e Paolo Francesco Forcella, è stata una vivace interprete nel panorama artistico italiano della prima metà del Novecento. Sposa del celebre architetto Marcello Piacentini, Matilde viene ingiustamente dimenticata dalla storia sia per ragioni politiche che, e forse principalmente, per misoginia. In mostra, oltre a un video che, con l'ausilio di un corredo documentario e icono-grafico, dà conto della vita e dell'opera, un touch screen permette di approfondire gli studi diagnostici e la documentazione digitale relativa ai dipinti.

 Giovedì 11 dicembre - ore 19:00 - Galleria IIC, Zamalek

 **Ingresso gratuito con prenotazione obbligatoria.**
[clicca qui per registrarti](#)

ماتيلدي فيستا بياشنتيني أعمال فنية من مجموعة خاصة



بعد إقامة معرض فردي أول في أوربينو في ديسمبر ٢٠٢٤، عُرضت نسخ عالية الدقة لخمسة عشر عملاً أصلياً لماتيلدي فيستا بياشنتيني. وقد كانت النواة الأصلية، التي وصلت في عام ٢٠١٤ من مجموعة خاصة إلى مختبر مدرسة الحفظ والترميم بجامعة أوربينو كارلو بو، وخضعت لأعمال الترميم المدعومة بتقنيات التشخيص الفني والرقمنة للتراث الثقافي. في هذه المناسبة، كشفت الأبحاث عن شخصية فنية متعددة المواهب: رسامة ومزخرفة وصانعة فسيفساء، تتمتع بجاذبية وموهبة كبيرة. ماتيلدي فيستا بياشنتيني، التي تلقت تكوينها الأول في القاهرة على يد أقاربها المستشرقين نيكولا وبابولو فرانتشيسكو فورتشيللا، كانت ممثلة قوية للمشهد الفني الإيطالي في النصف الأول من القرن العشرين. وتزوجت من المعماري الشهير مارتشيللو بياشنتيني، وتعرض الفنانة ماتيلدي للتجاهل بشكل غير عادل على مدار التاريخ، وذلك ربما يرجع لأسباب سياسية، وربما بشكل رئيسي بدافع التمييز ضد المرأة، في المعرض. بالإضافة إلى فيديو يوضح الحياة والأعمال بمساعدة مواد وثائقية وصور، تسمح الشاشة التفاعلية للزوار بالاطلاع على الدراسات التشخيصية والوثائق الرقمية المتعلقة باللوحات.

 الخميس ١١ ديسمبر، الساعة ٧:٠٠ مساءً، معرض المعهد الثقافي الإيطالي، الزمالك

 **الدخول مجاني لكن الحجز مطلوب. اضغط هنا للتسجيل**

MATILDE FESTA PIACENTINI

WORKS FROM A PRIVATE COLLECTION

After a first solo exhibition in Urbino in December 2024, high-resolution reproductions of 15 autograph works by Matilde Festa Piacentini are now on display. The original corpus, which reached the Conservation and Restoration School of the University of Urbino "Carlo Bo" in 2014 from a private collection, has undergone restoration supported by diagnostic analysis and digitization techniques for Cultural Heritage.

The research revealed a versatile artistic figure—painter, decorator, and mosaicist—of remarkable charm and talent. Initially trained in Cairo by her orientalist uncles Nicola and Paolo Francesco Forcella, Matilde Festa Piacentini became a distinctive presence in the Italian art scene of the early twentieth century. Despite this, she was later unjustly forgotten, due to political reasons and, perhaps above all, misogyny.

The exhibition also includes a video featuring documentary and iconographic materials on her life and work, and a touchscreen that allows visitors to explore diagnostic studies and digital documentation of the paintings.

 Thursday, 11 December – 7:00 PM – IIC Gallery, Zamalek

 **Free admission with mandatory registration.** [click here to register](#)

GIORNATA INTERNAZIONALE DEI MIGRANTI

“VIAGGI DI APPARTENENZA: L'ARTE IN TRANSITO”

In collaborazione con l'UNESCO, vi invitiamo a partecipare a una mostra di artisti sudanesi residenti in Egitto, selezionati tramite una call aperta.

Le opere in esposizione sono state accuratamente scelte da una giuria, tra cui l'artista Stefania Angarano, e rappresentano una ricca diversità di voci ed esperienze.

Questa mostra, “Journeys of Belonging: Art in Transit”, offre un'opportunità unica per esplorare i temi della migrazione, dell'identità e dell'appartenenza attraverso l'arte contemporanea.

Venite a immergervi nelle storie, nelle prospettive e nella creatività di questi talentuosi artisti e partecipate alla conversazione su viaggi, casa e scambio culturale.

 Inaugurazione della mostra: 18 dicembre – Galleria IIC, Zamalek

اليوم العالمي للمهاجرين “رحلات الانتماء: الفن العابر”

بعد إقامة معرض فردي أول في أوربينو في ديسمبر ٢٠٢٤، عُرضت نسخ عالية الدقة لخمس عشرة عملاً أصلياً لماتيلدي فيستا بياشتيني. وقد كانت النواة الأصلية، التي وصلت في عام ٢٠١٤ من مجموعة خاصة إلى مختبر مدرسة الحفظ والترميم بجامعة أوربينو كارلو بو، وخضعت لأعمال الترميم المدعومة بتقنيات التشخيص الفني والرقمنة للتراث الثقافي. في هذه المناسبة، كشفت الأبحاث عن شخصية فنية متعددة المواهب: رسامة ومزخرفة وصانعة فسيفساء، تتمتع بجاذبية وموهبة كبيرة. ماتيلدي فيستا بياشتيني، التي تلقت تكوينها الأول في القاهرة على يد أقاربها المستشرقين نيكولا وباولو فرانثيسكو فورتشيللا، كانت ممثلة قوية للمشهد الفني الإيطالي في النصف الأول من القرن العشرين. وتزوجت من المعماري الشهير مارتشيللو بياشتيني، وتعرض الفنانة ماتيلدي للتجاهل بشكل غير عادل على مدار التاريخ، وذلك ربما يرجع لأسباب سياسية، وربما بشكل رئيسي بدافع التمييز ضد المرأة، في المعرض. بالإضافة إلى فيديو يوضح الحياة والأعمال بمساعدة مواد وثائقية وصور، تسمح الشاشة التفاعلية للزوار بالاطلاع على الدراسات الشخصية والوثائق الرقمية المتعلقة باللوحات.

 افتتاح المعرض ١٨ ديسمبر، معرض المركز الثقافي الإيطالي، الزمالك

INTERNATIONAL MIGRANTS DAY

“JOURNEYS OF BELONGING: ART IN TRANSIT”

In collaboration with UNESCO, we invite you to join an exhibition by Sudanese artists living in Egypt, who were selected through an open call.

The works on display were carefully chosen by a jury, including the artist Stefania Angarano, and represent a rich diversity of voices and experiences.

This exhibition, “Journeys of Belonging: Art in Transit”, offers a unique opportunity to explore themes of migration, identity, and belonging through contemporary art.

Come and immerse yourself in the stories, perspectives, and creativity of these talented artists, and join the conversation about journeys, home, and cultural exchange.

 Exhibition Opening: 18 December – IIC Gallery, Zamalek

CORSO DI CONVERSAZIONE ITALIANA

Sono aperte le iscrizioni ai corsi di conversazione in presenza/online (sessione gennaio-febbraio 2026)

Il corso non è adatto per i principianti e richiede una conoscenza minima dell'italiano "A1 pieno" in sù

Durata: 18 ore in presenza presso le nostre sedi a Zamalek e Downtown e online (Zoom) con insegnanti madrelingua/bilingue.

Durata: dal 14 gennaio fino al 5 febbraio 2026.

Il costo del corso è di 1800 LE.

Il costo del corso e del test di livello è di 2100 LE.

Il test di livello IN PRESENZA/ONLINE, sarà organizzato il 29 e il 30 dicembre 2025

ITALIAN CONVERSATION COURSE

Registration for conversation courses is open

INFO

Minimum knowledge of Italian A1 and above
Duration: 18 hours, from January 14 to February 5
face-to-face at our premises in Zamalek and Downtown
or online through Zoom

CONTACT US
iiccairo.corsi@gmail.com

دورات المحادثة الإيطالية

تم فتح باب التسجيل لدورات المحادثة بالحضور الشخصي/أون لاين - (دورة يناير-فبراير ٢٠٢٦). مدة الكورس ١٨ ساعة. الكورس غير مناسب للمبتدئين ويتطلب الكورس حد أدنى من معرفة اللغة الإيطالية؛ مستوى A1 كاملاً فما فوق يتم التدريس بالحضور الشخصي في مقراتنا بالزمالك و وسط البلد، و أون لاين عبر منصة زووم، ويقوم بالتدريس معلمون إيطاليون أو ثنائيو اللغة.

مدة الدورة: من ١٤ يناير حتى ٥ فبراير ٢٠٢٦.

يمكن التسجيل من خلال الروابط الموجودة في صفحتنا على فيسبوك [@iiccairoofficial](https://www.facebook.com/iiccairoofficial) حتى ٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥.

تكلفة الدورة ١٨٠٠ جنيهاً مصرياً.

تكلفة الدورة واختبار تحديد المستوى ٢١٠٠ جنيهاً مصرياً.

اختبار تحديد المستوى بالحضور الشخصي/أون لاين، سيعقد في أحد يومي ٢٩ و ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٥.

ITALIAN CONVERSATION COURSES

Registration for face-to-face/online conversation courses is open (session January-February 2026).

The course is not suitable for beginners and requires a minimum knowledge of Italian "full A1" and above.

Duration: 18 hours face-to-face at our premises in Zamalek and Downtown and online (Zoom) with native/bilingual teachers.

Duration: from January 14 to February 5, 2026.

The course fee is 1800 LE.

The course and the placement test fee is 2100 LE.

The face-to-face/online placement test will be organized on December 29 and December 30, 2025.

CORSI INTENSIVI AVANZATI DI LINGUA ITALIANA

L'Istituto Italiano di Cultura del Cairo informa che i corsi di lingua italiana C1 e C2 saranno ora offerti nella loro versione completa, senza più suddivisione in tre sessioni.

Sono aperte le iscrizioni ai corsi intensivi online di lingua italiana per i livelli C1 e C2.

- Periodo di iscrizione: dal 1° al 14 dicembre 2025
- Durata corso: 75 ore distribuite nell'arco di tre mesi
- Inizio delle lezioni: 15 dicembre 2025
- Modalità: online
- Per informazioni e iscrizioni: iiccairo.corsi@gmail.com

دورات مكثفة للمستويات المتقدمة في اللغة الإيطالية

يعلن المعهد الإيطالي للثقافة في القاهرة أن دورات اللغة الإيطالية للمستويين C1 و C2 ستقدم الآن كاملة، دون تقسيمها إلى ثلاث جلسات كما كان سابقاً.

- فترة التسجيل: من ١ إلى ١٤ ديسمبر ٢٠٢٥.
- مدة الدورة: ٧٥ ساعة موزعة على مدى ثلاثة أشهر.
- بداية الدورة: ١٥ ديسمبر ٢٠٢٥.
- نظام الدراسة: أونلاين.
- للاستفسار والتسجيل: iiccairo.corsi@gmail.com



INTENSIVE ADVANCED ITALIAN LANGUAGE COURSES

The Italian Cultural Institute in Cairo is pleased to announce that the C1 and C2 Italian language courses will now be offered as full programs, no longer divided into three separate sessions.

Enrollment is now open for the intensive online Italian language courses for levels C1 and C2.

- Registration period: from December 1 to December 14, 2025.
- Course duration: 75 hours over the span of three months.
- Course start date: December 15, 2025.
- Modality: online.
- For information and registration: iiccairo.corsi@gmail.com